

# ROLAX

WINTERGARTENBESCHATTUNG

VOLETS DE TOITURE POUR VÉRANDA ET VERRIÈRES - YOUR WINTER GARDEN ROLLER SHUTTER - EL SOMBREADO PARA SU JARDIN DE INVIERNO - UW VERANDAZONWERING - AVVOLGIBILE PER IL SUO GIARDINO D'INFERNO



ROLAX

*Respirez c'est*

**BUBENDORFF**







IHR ELEKTRISCHER ROLLADEN

[www.bubendorff.com](http://www.bubendorff.com)



# Rund um das Jahr Wohlfühlklima für Sie.







## → HITZESCHUTZ IM SOMMER UND KÄLTESCHUTZ IM WINTER!

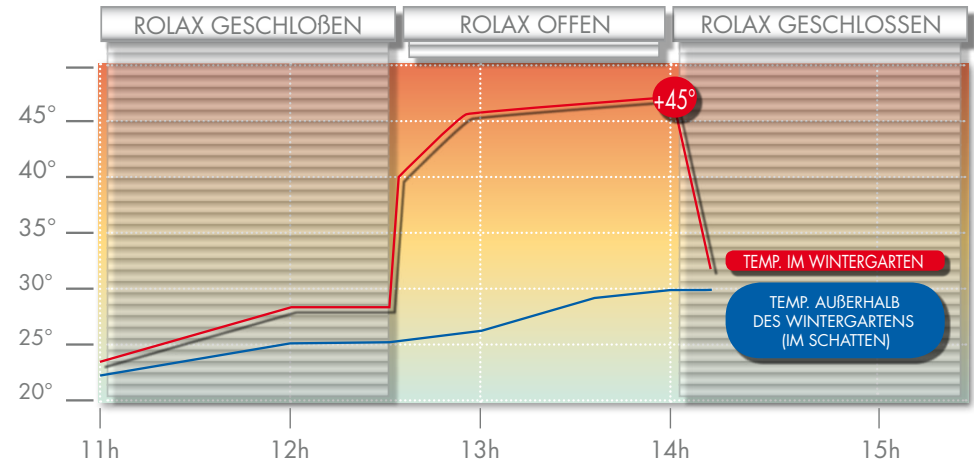
-  **Protège de la chaleur en été et du froid en hiver !**  
*Un confort tout au long de l'année*
-  **Heat protection in summer and cold protection in winter !**  
*Your comfort all year round*
-  **Ochrona przed upałem w lecie oraz przed niską temperaturą w zimie.**  
*Komfort przez cały rok!*
-  **Conciencia ambiental !**  
**Protección contra el calor en verano y contra el frío en invierno!**  
*Disfrutará de un agradable confort térmico todo el año.*
-  **Bescherming tegen de warmte in de zomer extra isolatie tegen de koude in de winter !**  
*Heel het jaar door een comfortabel leefklimaat.*
-  **D'estate protezione caldo e in inverno dal freddo:**  
*per tutto l'anno avrete temperature gradevoli.*



## → AUCH BEI WIND UND REGEN EINSETZBAR!







Im Winter ein zweites feststehendes Dach (darf bei Schnee oder Eis nicht bewegt werden).

-  **Qu'il pleuve ou qu'il vente !**  
*En hiver, rajouter une barrière thermique pour un confort d'économie.*
-  **Great in wind and rain !**  
*In winter the shutters creates a second fixed roof (must not be moved when covered in snow or ice)*
-  **Świetna ochrona przed deszczem i wiatrem.**  
*W czasie zimy służy jako dodatkowy daszek (nie należy otwierać ani zamykać rolet gdy są zaśnieżone lub oblodzone)*
-  **También se utiliza cuando hace viento y cuando llueve!**  
*En invierno es como un segundo techo fijo. (Advertencia: No debe moverse si hay nieve o hielo acumulado)*
-  **Geen probleem bij wind en regen !**  
*Rolax biedt bescherming als een extra dak in de winter. (mag niet bediend worden als er sneeuw of ijs op ligt)*
-  **Installabili anche in caso di vento e pioggia!**  
*Secondo tetto fisso per l'inverno. Non possono essere movimentate in caso di neve e ghiaccio.*



## → 20° MEHR FRISCHE!

Im Sommer kann die Temperatur mit dem ausgefahrenen Rolax leicht um 20° gesenkt werden.

-  **Baisser la température de 20°C.**  
*En été en position fermée, le Rolax permet de diminuer la température de la pièce à vivre de 20°C.*
-  **20° cooler !**  
*In summer open your Rolax to decrease inside temperature by up to 20°.*
-  **20° więcej świeżego powietrza!**  
*W lecie, po opuszczeniu rolet Rolax, temperatura w pomieszczeniu może zostać obniżona nawet o 20 stopni!*
-  **20° más fresco!**  
*La temperatura en verano con Rolax extendida puede reducir ligeramente unos 20°.*
-  **20° meer koelte !**  
*In de zomer kann het verschil tussen een geopende en gesloten Rolax tot 20° bedragen.*
-  **20° in menotura ideale!**  
*Con gli avvolgibili Rolax la temperatura estiva può venire ridotta di ben 20°.*



# Rolax, großartig in allen Größen



## → MASSGESCHNEIDERT!

Bis 6 Meter Tiefe und so breit wie Sie es wünschen. Von 0° bis 81° Dachneigung. (maximale Feldbreite: 1,8 Meter)

### **Du sur-mesure !**

*Jusqu'à 6m de longueur et aucune limite en largeur, avec la juxtaposition de trames de 1,80m de large maximum. S'adapte à des pentes de 0° à 81°.*

### **Custom-made !**

available at a depth of up to 6 meters and the width of your preference. 0° to 81° of roof pitch (maximum single field width 1,8m).

### **Wymiar dostosowany do potrzeb.**

*Głębokość rolety do 6 metrów, szerokość zgodna z Państwa życzeniem. Nachylenie dachu od 0 do 81 stopni. (Maksymalna szerokość 1,80m)*

### **Personalizado!**

Hasta 6 metros de longitud y ancho a elegir. Desde 0° hasta 81° de pendiente. (Ancho máximo por tramo: 1,8 metros)

### **Op maat gemaakt !**

Tot 6 meter uitval en zo breed als gewenst. Van 0° tot 81° dakhelling. (Maximum tot 1,8 meter per element).

### **Eseguita su misura!**

Fino a 6 m di altezza e senza limiti in larghezza (tramite singoli elementi). Adatta per tetti di inclinazione da 0° a 81°. (Massimale di larghezza dei singoli elementi = 1,8 m).



## → Total elektrisiert!

Wahlweise Funkmotor oder kabelgebundener Motor, der auch geeignet für Fremdsteuerungen ist.

### **100 % électrique 100% sécurité !**

Au choix, commande filaire, ouvert aux automatismes du marché, ou commande radio, avec télécommande sécurisée.

### **Totally electrified!**

Optional Motor with radio control or external control systems.

### **Elektryczne sterowanie!**

*Silnik elektryczny sterowany radiowo lub za pomocą dowolnych systemów automatyki*

### **Completamente eléctrica!**

Motor opcional con mando a distancia o con interruptor, que también es compatible con otros controladores.

### **Volledig elektrisch !**

Kreuze uit radiogestuurde motor of motor met schakelaar.

### **Interamente elettriche!**

A scelta, motore telecomandato o con interruttore. Possono anche essere utilizzati interruttori di altri fornitori o preesistenti.



# 7 Jahre Sicherheit!



Auf alle Bauteile 7 Jahre Garantie. (Anfahrt und Montage sind nicht inbegriffen).

Detaillierte Bedingungen sind im Fachhandel erhältlich.



## **7 ans de tranquillité !**

*7 ans de garantie sur toutes les pièces (déplacement et main-d'oeuvre non compris). Conditions détaillées disponibles chez votre revendeur.*



## **7 year warranty!**

*We are offering a 7 year warranty on all parts. Travel and installation costs not included. Detailed conditions are available from your dealer.*



## **7 lat gwarancji!**

*Na wszystkie części oferujemy aż 7 lat gwarancji (nie obejmuje prac instalacyjnych). Szczegółowe warunki dostępne są u dystrybutora.*



## **7 años de garantía!**

*Para todos los componentes 7 años de garantía. (Desplazamiento y montaje no incluidos). En detalle las condiciones están disponibles en su distribuidor.*



## **7 jaar garantie !**

*Op alle onderdelen (werkuren niet inbegrepen). Nadere voorwaarden zijn verkrijgbaar bij uw dealer.*

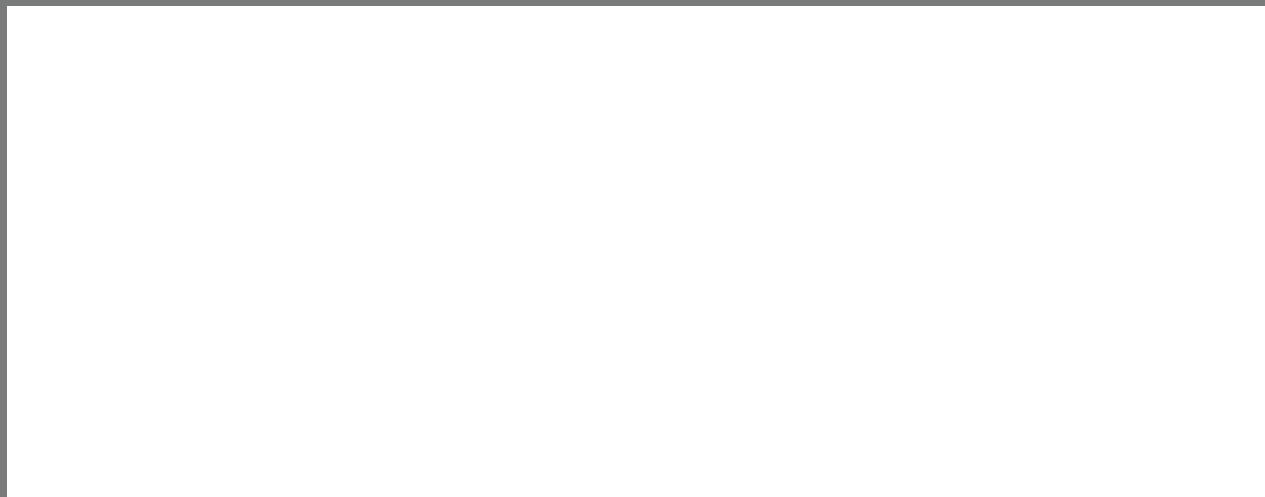


## **7 anni di sicurezza!**

*Garanzia di 7 anni su diversi componenti (fornitura e montaggio non sono compresi). Le condizioni dettagliate sono disponibili presso il vostro rivenditore.*

## In guten Händen

En toute confiance - Provided with good services - En buenas manos - In goede handen - In mani buoni



*Respirez c'est*  
**BUBENDORFF**  
IHR ELEKTRISCHER ROLLADEN